



Colloque International

"Patrimoine et Développement"

Du 22 au 25 mai 2010

Amphithéâtre de l'Institut de l'Histoire des Sciences Arabes

Organisé par :

**L'Institut de l'Histoire des Sciences Arabes
La Municipalité d'Alep
USF Urbanistes Sans Frontières**

Avec la participation de :

**Syndicat des Ingénieurs d'Alep
Université d'Alep Faculté d'Architecture**

www.usf-f.org



Programme du colloque

Samedi 22 mai 2010

10h00 -14h00 : Visite de la vieille ville

14h00 -16h00 : Déjeuner

16h00 -20h00 : Visite du centre moderne

Dimanche 23 mai 2010

09h30 -10h00 : Enregistrement des participants

10H00 -11h00 : Ouverture du colloque international

- Le Mot de Dr. Giath Brakat, Ministre de l'Education Supérieure et de la Recherche
- Le mot du Président de l'Université d'Alep
- Le mot du Maire d'Alep
- Le mot du Syndicat des Ingénieurs syriens
- Le mot d'USF Urbanistes Sans Frontières
- Le mot de l'Institut de l'Histoire des Sciences Arabes

11h00 -11h30 : Inauguration de l'exposition « Patrimoine de la vieille ville d'Alep »
Visite des bibliothèques de l'Institut de l'Histoire des Sciences Arabes

11h30 - 12h00 : Pause et réception

12h00 - 14h30 : Table-ronde 1, dirigée par Dr. Maan Chibli, Maire d'Alep

Les moyens financiers et divers exemples de réhabilitation et de mise en valeur du patrimoine

Pr. Bruno Vayssière, Architecte-Urbaniste, Professeur des Universités

M. Bertrand Rouzeau, Directeur de SEM Société d'Economie Mixte

M. Ali Ismail, Ingénieur, Directeur du programme Agha Khan à Alep

M. Amar Ghazal, Directeur de l'Agence de la sauvegarde de la vieille ville d'Alep

M. Mahmoud Zein Al-Abidin, Architecte spécialiste du patrimoine, Directeur du centre Shadirwan

Dr. Misbah Rajab, Urbaniste, Professeur à l'Université du Liban



Suite programme :

Dimanche 23 mai 2010

14h30 - 16h00 : Déjeuner

18h00 - 19h00 : Conférence 1, présidée par Pr. Bruno Vayssière et Dr. Aladine Lolah

Patrimoine et développement durable

Pr. Jean-Pierre Le Dantec, Ingénieur ECP, Architecte et écrivain, Ancien directeur de l'Ecole Nationale Supérieure d'Architecture de Paris-la-Villette.

Dr. Yasser Al-Jabi, Architecte spécialiste du Patrimoine - Programme Chaillot

19h00 - 19h30 : Pause

19h30 - 20h30 : Conférence 2, présidée par Dr. Badi Al-Abed et Dr. Maggie Cazal

Patrimoine et évolution de la ville

Pr. Bruno Vayssière, Architecte-Urbaniste, Professeur des Universités

Dr. Aladine Lolah, Professeur des Universités, Directeur de l'Institut de l'Histoire des Sciences Arabes

Lundi 24 mai 2010

10h00 - 11h00 : Conférence 3, présidée par Dr. Misbah Rajab et M. Bertrand Rouzeau

Les structures institutionnelles et les divers organismes de sauvegarde du patrimoine architectural, urbain et paysager

Dr. Maggie Cazal, Architecte-Urbaniste, Directrice du Cabinet CAZAL Architecture Urbanisme Environnement, Présidente-Fondatrice d'USF

M. Mohamed Kher Al-Din Rifaii, Architecte spécialiste du patrimoine

11h00 - 11h30 : Pause

11h30 - 12h30 : Conférence 4, présidée par Pr. Jean-Pierre Le Dantec et Dr. Salwa Sakkal

Les lois et les règles d'urbanisme et de construction visant la protection du patrimoine

M. Bertrand Rouzeau, Directeur de SEM Société d'Economie Mixte

Dr. Sakhr Oulabi, Architecte-Urbaniste, Professeur à la Faculté d'Architecture d'Alep



Suite programme :

Lundi 24 mai 2010

13h30 - 16h00 : Déjeuner

18h00 - 20h30 : Table-ronde 2, dirigée par Dr. Aladine Lolah

Patrimoine et identité

Pr. Jean-Pierre Le Dantec, Ingénieur ECP, Architecte et écrivain, Ancien directeur de l'Ecole Nationale Supérieure d'Architecture de Paris-la-Villette.

M. Michel Frénot, Architecte, Directeur de la société d'Architecture OPTIBAT

Dr. Lamis Hourbli, Architecte-Urbaniste, Doyenne de la Faculté d'Architecture d'Alep

M. Mohamed Kher Al Dine Rifaii, Architecte spécialiste du patrimoine

Dr. Mouaffak Daghman, Architecte spécialiste du patrimoine

Dr. Mahmoud Hretani, Historien du patrimoine, Professeur des Universités

Mardi 25 mai 2010

10h00 - 12h30 : Table-ronde 3, dirigée par Dr. Lamis Hourbli

Les nouveaux patrimoines : Patrimoine moderne ; Patrimoine immatériel ; Patrimoine de l'humanité

Dr. Maggie Cazal, Architecte-Urbaniste, Présidente-Fondatrice d'USF

M. Michel Frénot, Architecte, Directeur de la société d'Architecture OPTIBAT

Dr. Aladine Lolah, Professeur des Universités, Directeur de l'Institut de l'Histoire des Sciences Arabes

Dr. Salwa Sakkal, Architecte-Urbaniste, Professeur à la Faculté d'Architecture d'Alep

Dr. Badi Al-Abed, Architecte spécialiste du patrimoine, Professeur des Universités en Jordanie

Dr. Atta Allah Cheikh Mohamed, Architecte spécialiste de la vieille ville d'Alep, Professeur à la Faculté d'Architecture d'Alep

12h30 - 13h00 : Pause

13h00 - 14h00 : Clôture du colloque

Mots des organisateurs

Dr. Mahmoud Kassem, Vice Président de L'Université d'Alep

Dr. Maan Chibli, Maire d'Alep

Dr. Aladine Lolah, Directeur de l'Institut de l'Histoire des Sciences Arabes

Dr. Maggie Cazal, Présidente-Fondatrice d'USF